Software by Design
App Nextcloud

Monitoraggio dei registri e salute delle istanze

HealthCheck

Manuale utente

Log watching, health dashboard and notifications.

Per gli amministratori di app e gli amministratori di sistema Nextcloud.

Versione dell'app	Lingua	Data
1.4.3	**Italiano**	**25 October 2026**

Indice

Introduzione iii
1 Ruoli: chi può aprire HealthCheck e fare cosa 1
1.1 Le tre porte . . . 1
1.2 Cosa può fare ogni ruolo . . . 1
1.3 Perché non esiste una modalità aperta . . . 2
1.4 Casi limite . . . 2
2 Per iniziare: dall'accesso a un log monitorato 3
2.1 Passo 1: accedere e aprire l'app . . . 3
2.2 Passo 2: leggere una volta la pagina Salute . . . 3
2.3 Passo 3: collaudare un canale di avviso . . . 3
2.4 Passo 4: attivare il monitoraggio . . . 4
2.5 Cosa succede dopo . . . 4
3 Salute: le schede di controllo e cosa sorvegliano 5
3.1 Il distintivo di riepilogo . . . 5
3.2 Le sette schede . . . 5
3.3 La scheda Monitoraggio . . . 6
3.4 Avvisi che la pagina può sollevare . . . 6
3.5 Casi limite . . . 6
4 Registri: leggere, cercare e ripartire da zero 7
4.1 Quale log? — il selettore di file . . . 7
4.2 Filtrare e cercare . . . 7
4.3 Lavorare con le righe . . . 7
4.4 La zona pericolosa . . . 8
4.5 Casi limite e limiti . . . 9
5 Avvisi: canali, test e digest 9
5.1 I canali . . . 9
5.2 Testare e riattivare un canale . . . 9
5.3 Guardrail da conoscere prima di toccarli . . . 10
5.4 Come è fatto un digest . . . 10
5.5 Casi limite . . . 10
6 Regole: gravità, ritmo e filtri 10
6.1 Quanto è grave? — le chip di gravità . . . 11
6.2 Con quale frequenza? — le chip di ritmo . . . 11
6.3 Filtri avanzati . . . 11
6.4 Controlli nella pagina Salute (amministratore Nextcloud) . . . 12
6.5 Casi limite . . . 12
7 Persone: l'elenco degli admin dell'app 12
7.1 Come funziona l'elenco . . . 12
7.2 Aggiungere un admin dell'app (solo amministratore Nextcloud) . . . 13
7.3 Rimuovere un admin dell'app . . . 13
7.4 Cosa vedono qui gli admin dell'app . . . 13
7.5 Casi limite . . . 14
8 Accesso: la porta d'ingresso e le porte interne 14
8.1 La porta d'ingresso . . . 14
8.2 Le porte interne . . . 14
8.3 Dettagli del default-deny che vale la pena conoscere . . . 14
8.4 Manutenzione degli URL . . . 15
8.5 Quando qualcuno dovrebbe entrare . . . 15
9 Impostazioni: come funziona il salvataggio 15
9.1 Trovare la pagina giusta . . . 15
9.2 Un modulo, un salvataggio . . . 16
9.3 Salvataggi versionati: niente viene sovrascritto in silenzio . . . 16
9.4 Validazione ed errori sui campi . . . 16

9.5 **Ci sostenga** . . . 16
10 occ, backup e come tirare fuori i dati 16
10.1 I comandi occ . . . 17
10.2 Backup di aggiornamento: esportare e ripristinare . . . 17
10.3 Tirare fuori i dati del log . . . 17
10.4 Disinstallare . . . 17
11 Risoluzione dei problemi: ogni messaggio, decodificato 18
11.1 Nella pagina Salute . . . 18
11.2 Dentro le schede di salute . . . 18
11.3 Nella pagina Registri . . . 19
11.4 Durante il salvataggio delle impostazioni . . . 20
11.5 Alla porta . . . 20
11.6 Quando niente qui corrisponde . . . 20
12 FAQ e «come faccio a...» 21
12.1 Come faccio a…? — l'indice rapido . . . 21
12.2 Domande frequenti . . . 21
13 Accessibilità 22
13.1 Percorsi da tastiera . . . 22
13.2 Cosa annuncia uno screen reader . . . 22
13.3 Contrasto, bersagli e zoom . . . 23
13.4 Movimento e colori forzati . . . 23
13.5 Limiti noti . . . 23
14 Glossario 23
15 Catalogo: ogni superficie e dove è documentata 24
15.1 Pagine e pieghevoli . . . 24
15.2 Indirizzi . . . 25
15.3 Comandi . . . 25
15.4 Macchinario in background . . . 25
Informazioni su Software by Design 26
Supporto & contributo 26
Indice analitico 28

Introduzione

HealthCheck (ID app `logcheck`) sorveglia il file di log di Nextcloud per Lei: segue le nuove righe in background, le raggruppa in digest e le consegna via e-mail, Slack, webhook o notifiche nell'app. La pagina **Salute**, accanto, riassume lo stato dell'istanza in sette schede — una per sonda di salute: avvisi dei log, processi in background, PHP, database, disco dati, HTTPS e aggiornamenti. L'app non sostituisce né l'amministrazione di Nextcloud né un SIEM; rende gli errori visibili prima che spariscano, e La avvisa quando non può sorvegliare affatto.

Requisiti: logging su file (`log_type = file`) — su più server applicativi deve essere un unico file di log condiviso, altrimenti l'app dice **Monitoraggio non possibile** invece di coprire un nodo in silenzio; e il cron di Nextcloud in esecuzione per il monitoraggio e i digest in background. L'app web è software libero (AGPL).

Cosa troverà qui

- Chi può aprire l'app e cosa può fare ogni ruolo (capitoli 1 e 8).
- Il percorso di dieci minuti dall'accesso a un log sorvegliato con un canale collaudato (capitolo 2).
- Il lavoro quotidiano: le schede di salute, il visore dei log, i canali di avviso, le regole, l'elenco degli admin dell'app e come funziona il salvataggio (capitoli 3–9).
- Riferimento e soccorso: comandi occ e backup, ogni messaggio di errore decodificato, un indice «come faccio a…», note di accessibilità, un glossario e un catalogo delle superfici (capitoli 10–15).

A chi è rivolto

- **Admin dell'app** — Salute, Registri, Avvisi, Regole e una pagina Persone in sola lettura; l'operatore quotidiano.
- **Amministratore Nextcloud** — tutto quanto sopra più gestione delle persone, download, zona pericolosa, estratti di log e webhook privati.

Tutti gli altri vedono solo **Non autorizzato** con **Tornare a Nextcloud** — i capitoli 1 e 8 spiegano perché.

Versione dell'app e screenshot

HealthCheck **1.4.3** (25 ottobre 2026). Tutte le figure sono catture reali dell'istanza di laboratorio preparata su `http://127.0.0.1:8081` — quindi la scheda **HTTPS** può mostrare **Senza HTTPS** e **Aggiornamenti Non ancora controllato**: un laboratorio, non un errore di stampa. I riferimenti numerati nel testo (Indicatore 1, Indicatore 2, …) rimandano ai distintivi impressi negli screenshot.

1 Ruoli: chi può aprire HealthCheck e fare cosa

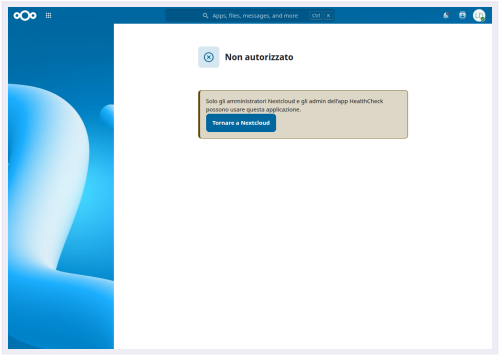
HealthCheck legge il log del server, e un log di server è uno dei file più sensibili della macchina: può contenere nomi utente, indirizzi IP, nomi di file, token e stack trace. Per questo l'app *non* ha una modalità aperta. Ogni visitatore passa esattamente per una di tre porte, e la porta decide tutto ciò che potrà vedere e fare dopo.

1.1 Le tre porte

Non autenticato. Chi non ha effettuato l'accesso viene mandato alla pagina di login di Nextcloud. HealthCheck non viene mai renderizzata per i visitatori anonimi.

Autenticato ma non abilitato. Un utente normale — cioè chi non è né amministratore Nextcloud né presente nell'elenco **Persone** — vede la pagina **Non autorizzato** con una sola via d'uscita: **Tornare a Nextcloud**. Nient'altro dell'app viene consegnato, nemmeno la navigazione. Sull'istanza di demo è ciò che vede *Dieter Krüger*.

Abilitato. Gli amministratori Nextcloud entrano sempre. Tutti gli altri entrano solo perché un amministratore Nextcloud li ha aggiunti come **Admin dell'app** in **Persone** (capitolo 7). Sull'istanza di demo questo ruolo lo hanno *Mona Appel*, *Lars Kranz* e *Karl Lorenz*.

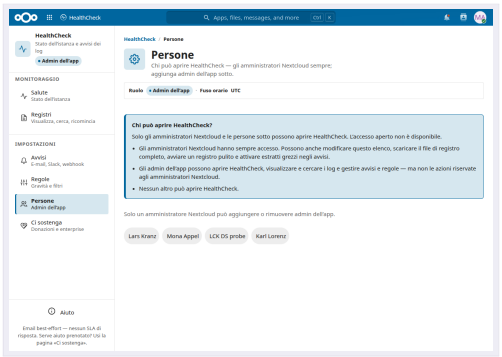


1.2 Cosa può fare ogni ruolo

Essere abilitati apre l'app — ma i due ruoli abilitati non sono uguali. Un admin dell'app svolge il lavoro quotidiano; un amministratore Nextcloud possiede in più ogni azione che può distruggere dati o allargare l'esposizione. La divisione è voluta: chi sorveglia gli errori non dovrebbe aver bisogno delle chiavi che potrebbero cancellare le prove.

Capacità	Admin dell'app	Amministratore Nextcloud
Aprire **Salute**, **Registri**, **Avvisi**, **Regole**	sì	sì
Attivare e disattivare **Monitora file di log**, usare **Controlli di nuovo**	sì	sì
Cercare, filtrare e copiare righe di log	sì	sì
Configurare i canali, testarli, riattivare quelli falliti	sì	sì
Cambiare gravità, ritmo, filtri e silenziamenti	sì	sì
Vedere l'elenco **Persone**	sì	sì
Aggiungere o rimuovere admin dell'app	—	sì
Scaricare il file di log completo	—	sì
Avviare registro nuovo, **Eliminare file di registro**, **Rimuovere questa copia**	—	sì
Vedere il percorso del file di log su disco	—	sì
Abilitare estratti grezzi di log negli avvisi	—	sì
Consentire indirizzi webhook di rete privata	—	sì
Attivare e disattivare i singoli controlli di salute	—	sì

Gli admin dell'app vedono la pagina **Persone** in sola lettura: l'elenco è visibile perché sappiano chi condivide la responsabilità, ma il campo **Aggiungere admin dell'app** e il pulsante **Salvare** non vengono renderizzati per loro, e l'API rifiuta la scrittura lato server — la pagina in sola lettura è una cortesia, non la vera guardia.



1.3 Perché non esiste una modalità aperta

La pagina **Persone** lo dice chiaramente: *l'accesso aperto non è disponibile*. È una decisione di prodotto, non una funzione mancante. Una riga di log dall'aria innocua («login fallito per alice») rivela già dati comportamentali su un collega; un estratto può rivelare una password. Limitare il pubblico a due gruppi piccoli e responsabili mantiene piccolo il raggio d'impatto di ogni nuova funzione — ed è la stessa ragione per cui gli estratti grezzi e i webhook di rete privata sono opzionali anche per gli amministratori Nextcloud (capitolo 5).

1.4 Casi limite

- **Rimuovere sé stessi.** Un amministratore Nextcloud può togliere il proprio account dall'elenco degli admin dell'app — innocuo, perché gli amministratori Nextcloud non perdono mai l'accesso. L'elenco degli admin dell'app può anche essere vuoto; l'app funziona lo stesso, è semplicemente riservata agli amministratori Nextcloud.
- **Un admin rimosso non lascia residui.** Eliminare un chip in **Persone** e salvare revoca l'accesso alla richiesta successiva; non ci sono sessioni da svuotare né impostazioni per-utente lasciate indietro.
- **Utenti LDAP o cancellati.** Un uid che non esiste più nella directory non potrà mai autenticarsi,

e il salvataggio dell'elenco rifiuta gli uid sconosciuti con **Sconosciuto**. Un chip obsoleto è cosmetico, non una porta — lo rimuova alla prima occasione.

- **Dimensione dell'elenco.** L'elenco degli admin dell'app è limitato a 100 voci; ben oltre ciò che un audit trail leggibile può comunque sostenere.

2 Per iniziare: dall'accesso a un log monitorato

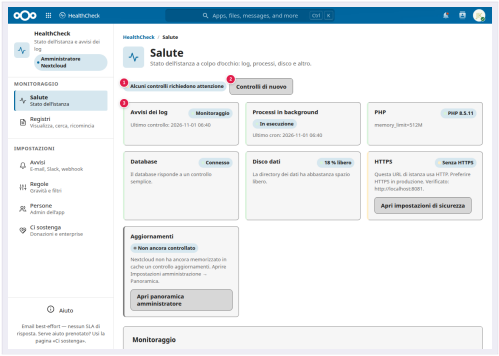
Questo capitolo percorre la strada più breve dall'accesso a un HealthCheck che Le invia davvero notifiche: pagina Salute esaminata, un canale di avviso collaudato, monitoraggio attivato. Ci vogliono circa dieci minuti e si usa lo stato reale dell'istanza di demo — la Sua istanza mostrerà nomi e orari diversi, ma gli stessi controlli.

2.1 Passo 1: accedere e aprire l'app

1. Acceda a Nextcloud con l'account che Le ha dato l'amministratore. Se invece dell'app atterra su **Non autorizzato**, Le manca un'abilitazione — il capitolo 8 spiega chi può risolvere.
2. Apra **HealthCheck** nel menu delle app. Su un telefono o una finestra stretta la barra laterale si ripiega: tocchi **Menu** in cima all'area dei contenuti per aprirla.
3. **Vede:** la pagina **Salute** — un distintivo di riepilogo in alto, sette schede di controllo sotto, e la scheda **Monitoraggio** che comanda il monitor in background.

2.2 Passo 2: leggere una volta la pagina Salute

Prima di attivare qualcosa, guardi il distintivo di riepilogo (il capitolo 3 spiega ogni scheda). Sull'istanza di demo dice **Alcuni controlli richiedono attenzione** — l'URL del laboratorio è semplice HTTP e il controllo aggiornamenti non è ancora girato, esattamente il tipo di rumore che un laboratorio produce. Un riepilogo che già dice **Qualcosa va sistemato** merita prima una deviazione nel capitolo 11.



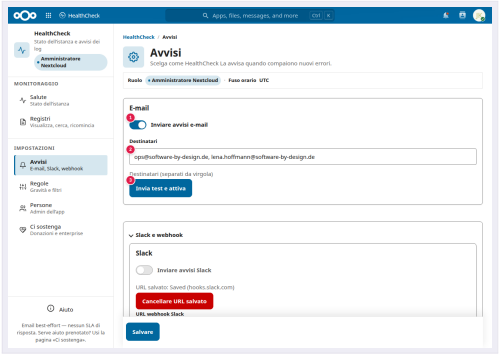
Indicatore 1: il distintivo di riepilogo fonde le sette schede in un solo stato. Indicatore 2: **Controlli di nuovo** esegue subito un passaggio di sonde. Indicatore 3: una singola scheda — titolo, distintivo di stato e una riga di dettaglio.

2.3 Passo 3: collaudare un canale di avviso

Monitorare senza un canale resta silenzioso, quindi ne configuri prima uno.

1. Apra **Avvisi** nella barra laterale.
2. Nella scheda **E-mail**, attivi **Inviare avvisi e-mail** e inserisca almeno un indirizzo in **Destinatari** — separati da virgola se sono più di uno. Sull'istanza di demo sono configurati `ops@software-by-design.de` e `lena.hoffmann@software-by-design.de`.

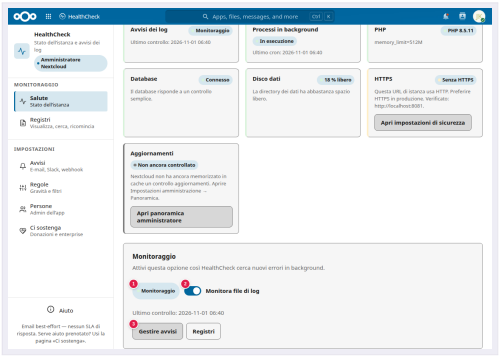
3. Faccia clic su **Invia test e attiva**. L'app invia un vero messaggio di prova *prima* di contare il canale come attivo — un canale che non riesce a raggiungerLa fallirebbe altrimenti in silenzio per settimane.
4. **Vede:** una breve riga di stato sotto il pulsante che conferma il test, e il canale ora conta come attivo.



Indicatore 1: l'interruttore del canale **Inviare avvisi e-mail**. Indicatore 2: **Destinatari**. Indicatore 3: **Invia test e attiva** consegna prima un vero messaggio di prova.

2.4 Passo 4: attivare il monitoraggio

1. Torni a **Salute** e scorra fino alla scheda **Monitoraggio**.
2. Attivi **Monitora file di log**.
3. **Vede:** il distintivo passa a **Monitoraggio** e appare un timestamp **Ultimo controllo** non appena il processo in background è girato. Se nessun canale è ancora attivo, compare invece una checklist — **Configurare almeno un canale di avviso** più **Monitoraggio del file di log attivo** — con **Configura avvisi** che riporta al passo 3.



Indicatore 1: il distintivo di stato del monitoraggio. Indicatore 2: l'interruttore **Monitora file di log**. Indicatore 3: la riga delle azioni — **Gestire avvisi** quando un canale è pronto, altrimenti la checklist di configurazione.

2.5 Cosa succede dopo

Da ora in poi un processo in background di Nextcloud segue la coda del file di log al ritmo del cron del server (il cron di sistema è la scelta affidabile; il cron AJAX funziona solo mentre ci sono pagine aperte). Le righe nuove al livello di gravità impostato in **Regole** si raccolgono in un digest, e il digest parte su ogni canale attivato — l'istanza di demo raggruppa ogni quindici minuti. Può sempre forzare un passaggio con **Controlli di nuovo**.

Questo è il ciclo quotidiano completo: le schede La avvisano, il log spiega il perché, i canali glielo consegnano. I capitoli seguenti coprono ogni parte nell'ordine in cui la incontrerà — e il capitolo 11 nomina ogni messaggio di errore che l'app può mostrare.

3 Salute: le schede di controllo e cosa sorvegliano

La pagina **Salute** è la vista di arrivo e la risposta più rapida a «c'è qualcosa di rotto adesso?». Esegue una serie di sonde — piccoli controlli indipendenti — e ne fonde i risultati in un distintivo di riepilogo più una scheda per sonda. La pagina è un'istantanea, non un monitor live: le schede riflettono il momento in cui la pagina (o **Controlli di nuovo**) è stata eseguita.

3.1 Il distintivo di riepilogo

Tutto sembra a posto — ogni sonda abilitata ha risposto OK.

Alcuni controlli richiedono attenzione — almeno una sonda è degradata. La scheda colpevole porta il colore di distintivo corrispondente.

Qualcosa va sistemato — almeno una sonda segnala uno stato critico; lo tratti come un segnale vai-a-guardare-subito.

Alcuni controlli sono sconosciuti — una o più sonde non hanno potuto decidere (per esempio prima del primo passaggio).

Controlli di nuovo, accanto al distintivo, esegue su richiesta un passaggio completo di sonde — lo stesso lavoro del processo in background — e ridisegna le schede. Lo usi dopo aver sistemato qualcosa per confermare che la correzione è arrivata; non deve aspettare il prossimo tic del cron.

3.2 Le sette schede

Ogni scheda segue la stessa forma: titolo, distintivo di stato, una riga di dettaglio e, facoltativamente, un pulsante che La porta nel posto giusto.

Avvisi dei log — lo stato del monitor stesso: se è attivo, quando è girato l'ultima volta e se un passaggio è fallito. Questa scheda è il battito dei capitoli 2 e 5.

Processi in background — se il cron di Nextcloud è girato di recente. Se questa scheda degrada, i digest e **Controlli di nuovo** restano indietro anche loro: il monitor vive dentro lo stesso sistema di processi.

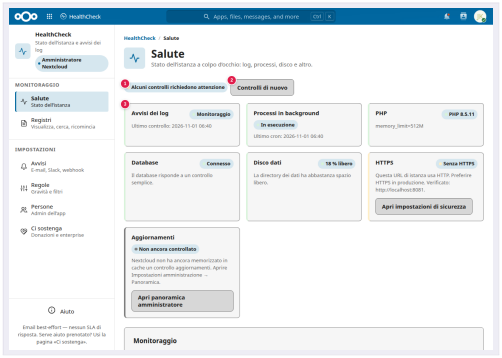
PHP — la versione di PHP e i limiti principali (per esempio `memory_limit`); degrada quando un valore rischia di rompere le app.

Database — una query live contro il database; la prima scheda a fallire quando il DB si ingolfa.

Disco dati — spazio libero nella directory dei dati (l'istanza di demo riporta *18 % libero*).

HTTPS — se l'URL dell'istanza configurata è HTTPS. Un'istanza di laboratorio su `http://localhost:8081` mostra correttamente **Senza HTTPS**; in produzione è la scheda che deve restare verde. **Apri impostazioni di sicurezza** salta alle impostazioni Nextcloud corrispondenti.

Aggiornamenti — il controllo aggiornamenti in cache. Un laboratorio può restare su **Non ancora controllato**; **Apri panoramica amministratore** apre la panoramica Nextcloud che lo innesca.



Indicatore 1: il distintivo di riepilogo. Indicatore 2: **Controlli di nuovo** riesegue subito tutte le sonde. Indicatore 3: una scheda — qui **Avvisi dei log**, attualmente **Monitoraggio**.

3.3 La scheda Monitoraggio

Sotto la griglia, la scheda **Monitoraggio** è l'interruttore del monitor in background. Il suo distintivo rispecchia lo stato del monitor (**Monitoraggio** / spento / errore), l'interruttore persiste subito e la riga delle azioni si adatta a ciò che manca: **Configura avvisi** finché nessun canale è pronto, **Gestire avvisi** e **Registri** quando tutto funziona, **Riprovare** dopo un passaggio fallito. Il capitolo 2 percorre questo flusso da un capo all'altro.

3.4 Avvisi che la pagina può sollevare

La pagina è onesta sulle situazioni che una griglia verde nasconderebbe:

- **Monitoraggio non possibile** — il backend di log non è basato su file (`log_type` non è `file`; la forma lunga recita **Il monitoraggio dei log non è disponibile su questo server.**), oppure il server in esecuzione non è quello che il monitor aveva visto prima: **HealthCheck ha rilevato un altro server. Le installazioni multi-server richiedono un file di log condiviso.** Il monitoraggio resta spento; le schede di salute continuano a girare.
- **I controlli in background sembrano bloccati.** — il cron non ha dato un tic da un po'; provi **Controlli di nuovo**, poi controlli la voce di cron di sistema sull'host.
- **Impossibile leggere i segreti del canale salvati. Reinserisca gli URL webhook.** — gli URL webhook salvati sono diventati illeggibili (per esempio dopo una rotazione del segreto); li reinserisca in **Avvisi**.
- **Tutti i controlli di salute sono disattivati.** — ogni sonda è stata disattivata in **Regole**; solo gli amministratori Nextcloud vedono il link per riattivarle (capitolo 6).

3.5 Casi limite

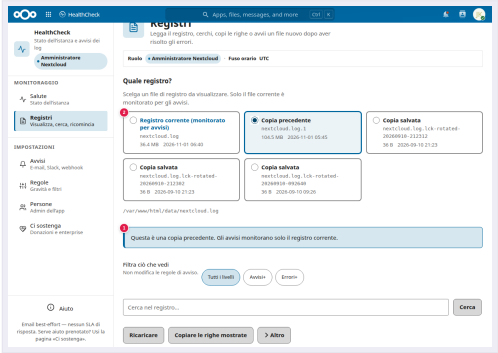
- Una sonda che non può girare sensatamente su questo server (per esempio HTTPS dietro un proxy inverso che termina il TLS altrove) può essere spenta in **Regole** — sparisce allora dalla griglia invece di gridare al lupo per sempre.
- Il riepilogo rispecchia esattamente la scheda peggiore — niente medie, niente accumuli. **Alcuni controlli richiedono attenzione** significa quindi sempre «almeno una scheda è degradata», mai «tutte sono al limite».
- Gli stati delle schede sono per passaggio. Un singhiozzo transitorio del DB può dipingere un'istantanea rossa e la successiva verde; i pattern sostenuti sono affare del canale Avvisi dei log.

4 Registri: leggere, cercare e ripartire da zero

La pagina **Registri** è dove una scheda rossa diventa una spiegazione. Legge lo stesso file che il monitor segue, più ogni copia ruotata ancora su disco — così può rispondere a «cosa è successo» e «cosa era successo prima» senza accesso alla shell.

4.1 Quale log? — il selettore di file

La cima della pagina elenca ogni file di log che HealthCheck riesce a vedere: prima il **Registro corrente (monitorato per avvisi)**, poi le voci **Copia precedente** (file ruotati dal server come `nextcloud.log.1`) e le voci **Copia salvata** (copie che l'app ha messo da parte da sé). Solo il file corrente alimenta gli avvisi — scegliere una copia mostra il banner **Questa è una copia precedente. Gli avvisi monitorano solo il registro corrente.** perché nessuno scambi un archivio silenzioso per un server silenzioso.



Indicatore 1: il banner dell'archivio — una copia non alimenta mai gli avvisi. Indicatore 2: il selettore di file con il registro corrente in cima e le copie ruotate sotto.

Gli amministratori Nextcloud vedono in più il percorso assoluto sotto l'elenco, che conta nel momento in cui qualcuno chiede «in quale directory era?» su un host con diversi mount.

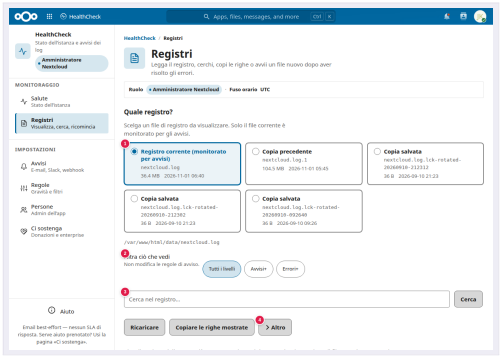
4.2 Filtrare e cercare

Le chip **Tutti i livelli** / **Avvisi+** / **Errori+** assottigliano la vista a ciò su cui può agire. Cambiano solo ciò che è mostrato — il suggerimento **Non modifica le regole di avviso.** è letterale: silenziare una vista non silenzia mai un avviso (il capitolo 6 è dove gli avvisi prendono forma).

Cerca nel registro confronta con la parte caricata del file e riferisce dove ha guardato — l'etichetta onesta è **Viene mostrata la parte più recente del file. Carica le righe più vecchie per vederne altre.** Un risultato vuoto significa «non in questa finestra», non «mai successo»; **Carica righe precedenti** tira dentro il blocco precedente, ripetutamente, finché raggiunge l'inizio del file.

4.3 Lavorare con le righe

- **Ricaricare** rilegge la coda — utile mentre un incidente si sviluppa.
- **Copiare le righe mostrate** mette le righe visibili negli appunti per un ticket o un messaggio in chat. Funziona anche per gli admin dell'app: copia ciò che possono già vedere, niente di più.
- **Altro** nasconde gli strumenti più pesanti: **Mostra righe grezze** commuta la vista tra righe formattate e le righe JSON grezze per quando un campo sembra strano; **Scarica file completo** (amministratore Nextcloud) scarica l'intero log; **Rimuovere questa copia** appare solo mentre una copia è selezionata ed elimina quel file.



Indicatore 1: il selettore di file. Indicatore 2: le chip di livello. Indicatore 3: il campo di ricerca. Indicatore 4: il menu **Altro** con vista grezza, download e rimozione della copia.

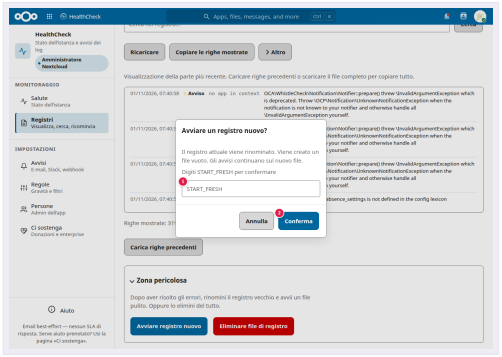
4.4 La zona pericolosa

Capiti gli errori, il log merita spesso un riparto pulito. Due strumenti irreversibili vivono dietro il pieghevole **Zona pericolosa** — entrambi riservati agli amministratori Nextcloud, entrambi dietro una conferma digitata, perché «ho cliccato il pulsante sbagliato» non deve mai essere un modo per perdere le prove:

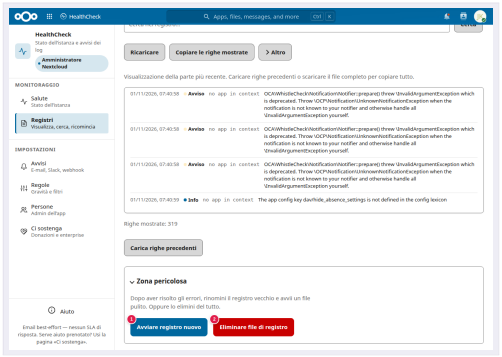
Avviare registro nuovo rinomina da parte il file corrente come copia `lck-rotated` e inizia un log vuoto. Gli avvisi continuano a funzionare — il cursore segue sul file nuovo e la copia resta leggibile (ed eliminabile) dal selettore di file.

Eliminare file di registro rimuove il file del tutto. Niente viene rinominato da parte; ciò che è andato è andato.

Ogni azione apre lo stesso dialogo di conferma: una frase che dice cosa succede, un campo che vuole la parola esatta (`START_FRESH`, `DELETE` o `DELETE_COPY`) e **Conferma**. Una parola sbagliata produce un errore inline, non una modifica.



Indicatore 1: digiti la parola esattamente come mostrata. Indicatore 2: **Conferma** modifica solo dopo che la parola corrisponde.



Indicatore 1: **Avviare registro nuovo** — la scelta non distruttiva. Indicatore 2: **Eliminare file di registro** — ciò che è andato è andato.

4.5 Casi limite e limiti

- **Nessun file di registro ancora. Nextcloud lo crea quando viene registrato qualcosa.** — Nextcloud crea `nextcloud.log` con la prima riga registrata; un'istanza appena nata semplicemente non ha niente da mostrare.
- **Impossibile leggere il file di registro. Controlli i permessi.** — permessi del filesystem; l'utente web non riesce ad aprirlo. Sistemi proprietario e modalità sull'host.
- **Il file di registro non è scrivibile da qui. Chieda i permessi al Suo host.** — la zona pericolosa è nascosta quando il file non può essere rinominato o rimosso dal processo web.
- **Esiste già una copia con quel nome. Riprovi.** — due esecuzioni di «registro nuovo» dentro la stessa finestra di nome di un secondo; riprovi tra poco.
- La ricerca e la vista di coda coprono la parte *recente* del file per velocità; **Scarica file completo** è la via di fuga quando la finestra recente non basta.

5 Avvisi: canali, test e digest

Avvisi decide *dove* va un digest. HealthCheck può consegnare attraverso quattro canali — e-mail, Slack, un webhook generico e le notifiche nell'app — e ogni canale segue la stessa regola: conta come attivo solo dopo che un vero messaggio di prova è passato. Quest'ordine verifica-poi-attiva è voluto: il peggior canale di avviso è quello che sembrava configurato e non ha mai funzionato.

5.1 I canali

E-mail — il canale a zero configurazione; usa la configurazione di posta dell'istanza stessa. I destinatari sono un elenco di semplici indirizzi separati da virgola, un digest per tutti. Sull'istanza di demo gli avvisi vanno a `ops@software-by-design.de` e `lena.hoffmann@software-by-design.de`.

Slack — un URL di incoming-webhook del Suo spazio di lavoro Slack. Una volta salvato, l'URL è conservato cifrato e mostrato solo mascherato; **Cancellare URL salvato** lo marca per la rimozione al prossimo salvataggio, invece di chiederLe di svuotare un campo che non può leggere.

Webhook — qualsiasi endpoint HTTPS; il digest esce come payload JSON per la Sua automazione. Solo indirizzi pubblici di default — veda i guardrail più sotto.

Notifiche nell'app — una notifica Nextcloud per ogni utente abilitato, la stessa campanella delle Sue altre app — e quindi anche dentro le app mobili di Nextcloud, il che la rende la cosa più vicina a un avviso telefonico che la suite offre.

Slack e webhook vivono dietro il pieghevole **Slack e webhook**, le notifiche nell'app e i due interruttori di sicurezza dietro **Altre opzioni** — disclosure progressiva, non funzioni nascoste.

5.2 Testare e riattivare un canale

Invia test e attiva manda prima un messaggio vero e solo poi commuta l'interruttore — un test fallito lascia il canale spento e lo dice inline. Non esiste il percorso «attiva prima, scopri dopo».

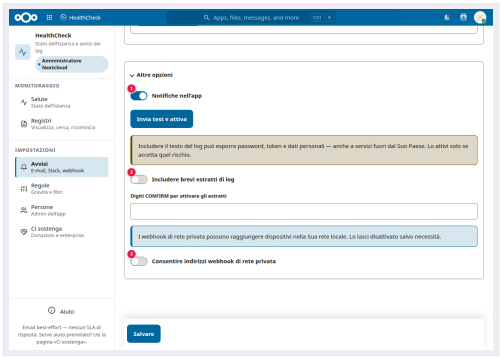
Un canale che fallisce ripetutamente alla consegna si disattiva da sé e mostra **Canale disattivato dopo errori ripetuti.** nella pagina **Avvisi** — è lo stato in cui si trova adesso il canale Slack dell'istanza di demo. L'interruttore è bloccato su spento (un «attivo» persistito più un fallimento runtime sarebbe una bugia) e **Riattivare e testare** è la via di ritorno: sistemi la causa (URL, credenziali, trasporto di posta), poi lo provi con un test. Entrambi gli stati sono visibili anche nella scheda **Avvisi dei log** della pagina **Salute**.

5.3 Guardrail da conoscere prima di toccarli

Due interruttori sotto **Altre opzioni** sono riservati agli amministratori Nextcloud perché allargano deliberatamente l'esposizione:

Includere brevi estratti di log — aggiunge brevi estratti di messaggio (massimo 200 caratteri) ai digest. L'avvertenza accanto è reale: il testo di log può contenere password, token e dati personali, e un canale come Slack lo porta fuori dalla Sua giurisdizione legale. L'attivazione richiede di digitare `CONFIRM` nel campo sotto — un cancello di consenso, non una casella da spuntare di corsa.

Consentire indirizzi webhook di rete privata — permette a un URL di webhook di puntare a IP privati o hostname della Sua LAN. È spento di default perché un campo URL che può chiamare dentro la Sua rete è il classico rischio SSRF da manuale; lo attivi solo quando il servizio ricevente vive davvero lì.



Indicatore 1: **Notifiche nell'app** — la campanella Nextcloud, anche su mobile. Indicatore 2: **Includere brevi estratti di log** con il suo campo di consenso. Indicatore 3: **Consentire indirizzi webhook di rete privata**.

5.4 Come è fatto un digest

Le regole decidono *cosa* finisce in un digest (capitolo 6); questo capitolo è dove va. In breve: le righe corrispondenti si raccolgono con un'impronta per riga, le righe simili si raggruppano e un digest parte al massimo una volta per intervallo di ritmo — mai una mail per riga di log. Il payload porta conteggi e impronte; il testo del log viaggia solo quando gli estratti sono attivi.

5.5 Casi limite

- L'e-mail dipende dal mailer dell'istanza; quando fallisce, l'errore del canale è sanificato in **Impossibile inviare l'e-mail. Controlli le impostazioni di posta.** invece di riecheggiare i dettagli del trasporto — e un fallimento del webhook riporta **Webhook non riuscito. Controlli l'URL e riprovi.**, mai l'indirizzo risolto.
- Rimuovere l'ultimo destinatario mentre l'interruttore è attivo è un errore di validazione, non un buco nero silenzioso.
- Sostituire un URL di webhook salvato significa digitarne uno nuovo — non si modifica mai il valore mascherato stesso.
- **Impossibile leggere i segreti del canale salvati. Reinserisca gli URL webhook.** in **Salute** significa che gli URL cifrati sono diventati illeggibili (rotazione del segreto, istanza spostata): li reinserisca una volta.

6 Regole: gravità, ritmo e filtri

Regole dà forma al flusso tra «tutto ciò che viene registrato» e «ciò che raggiunge un essere umano». Tre domande, una pagina: quanto deve essere grave una riga, ogni quanto può partire un digest e quale rumore non dovrebbe mai diventare un avviso. Azzeccare queste risposte è la differenza tra un avviso che legge e un avviso che si allena a ignorare.

6.1 Quanto è grave? — le chip di gravità

Due scelte, memorizzate come livello minimo:

Errori — solo righe a livello errore e superiori (il classico «qualcosa si è rotto»). L'impostazione più silenziosa e il default giusto per un'istanza di produzione tranquilla.

Anche avvertimenti — avvertimenti e superiori; cattura deprecazioni, processi in background falliti e loop di retry prima che diventino errori. L'istanza di demo gira in questa modalità — si aspetti una casella più vivace.

6.2 Con quale frequenza? — le chip di ritmo

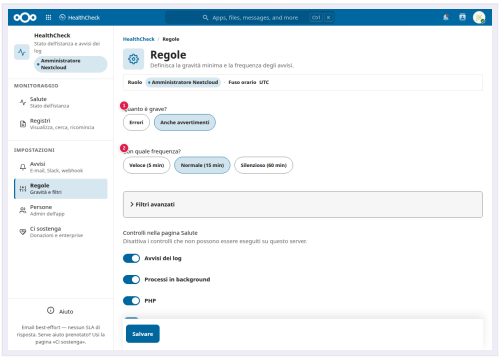
Le righe corrispondenti non si spediscono da sole. Ogni passaggio raccoglie ciò che ha superato il filtro in un accumulatore, e un digest parte al massimo una volta per intervallo:

Veloce (5 min) — per la sorveglianza attiva di un incidente; al prezzo di più mail.

Normale (15 min) — il default di fabbrica e l'impostazione della demo; una raffica di righe identiche arriva comunque una sola volta.

Silenzioso (60 min) — per istanze stabili dove un riepilogo orario basta.

Il raggruppamento avviene per impronta — una firma della forma del messaggio — così cinquecento avvertimenti identici diventano una riga conteggiata nel digest, non cinquecento e-mail. L'intervallo limita solo quanto spesso un digest può partire; la raccolta non scarta mai righe corrispondenti.



Indicatore 1: **Quanto è grave?** — **Errori** oppure **Anche avvertimenti**. Indicatore 2: **Con quale frequenza?** — il ritmo dei digest.

6.3 Filtri avanzati

Dietro **Filtri avanzati** vivono le opzioni da bisturi per quando la sola gravità è troppo grossolana:

App da monitorare — **Tutte le app** sorveglia tutto; **Solo queste app** è una allow-list; **Tutte tranne queste app** è una deny-list. I nomi delle app vanno nel campo separato da virgole qui sotto.

Ignorare i messaggi corrispondenti (un modello per riga) — un'espressione regolare per riga; ogni riga corrispondente viene silenziata. I modelli sono validati al salvataggio — un'espressione rotta è rifiutata con un errore sul campo invece di non corrispondere mai in silenzio.

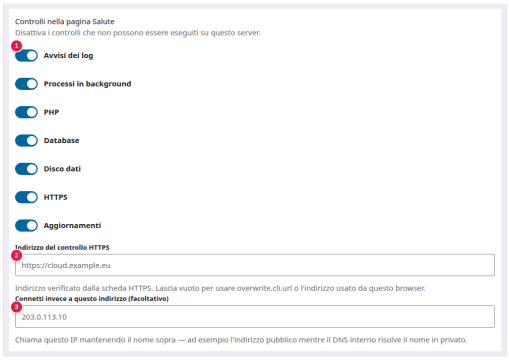
Silenziare sempre queste app (separate da virgola) — una lista schietta di «non avvisarmi mai di quest'app». HealthCheck silenzia sempre sé stessa (`logcheck`) oltre a ciò che inserisce Lei — il monitor non deve mai avvisare del proprio rumore.

Tutto il filtraggio avviene *prima* dell'accumulo, così una riga silenziata non raggiunge mai un digest — ma è comunque scritta nel file di log e visibile nella pagina **Registri**. Silenziare nasconde il rumore agli umani; non cancella mai le prove.

6.4 Controlli nella pagina Salute (amministratore Nextcloud)

Il fieldset in fondo mappa uno a uno sulla griglia di salute: ognuna delle sette sonde può essere spenta quando non può girare sensatamente — la scheda HTTPS dietro un proxy che termina il TLS, la scheda aggiornamenti su un host air-gapped. Una sonda disattivata sparisce del tutto dalla griglia del capitolo 3 invece di restare lì rossa per sempre.

Indirizzo del controllo HTTPS sovrascrive quale URL chiama la sonda HTTPS (vuoto = `overwrite.cli.url` o l'URL del browser), e **Connetti invece a questo indirizzo (facoltativo)** fissa la connessione a un IP specifico mantenendo il nome controllato — il classico caso «nome pubblico, DNS privato» dello split-horizon.



Indicatore 1: un interruttore per sonda. Indicatore 2: **Indirizzo del controllo HTTPS**. Indicatore 3: **Connetti invece a questo indirizzo (facoltativo)** — chiama questo IP controllando il nome qui sopra.

6.5 Casi limite

- Silenziare tutto finché i digest sono sempre vuoti è legittimo — il monitor continua a girare, le schede continuano a renderizzarsi; solo i canali tacciono.
- Una allow-list che non nomina nessuna app non sorveglia niente; combini **Solo queste app** con un elenco vuoto solo deliberatamente.
- Gravità e ritmo si applicano agli *avvisi*; le chip di filtro della pagina **Registri** sono una vista e non interagiscono con loro.
- I silenziamenti regex girano sul testo del messaggio, non sul JSON — li ancori a frasi stabili, non a timestamp o id di richiesta.

7 Persone: l'elenco degli admin dell'app

Persone è la pagina più corta dell'app e quella dal respiro più lungo: contiene l'elenco degli admin dell'app — le uniche persone oltre agli amministratori Nextcloud che possono aprire HealthCheck (il capitolo 1 spiega cosa può fare il ruolo).

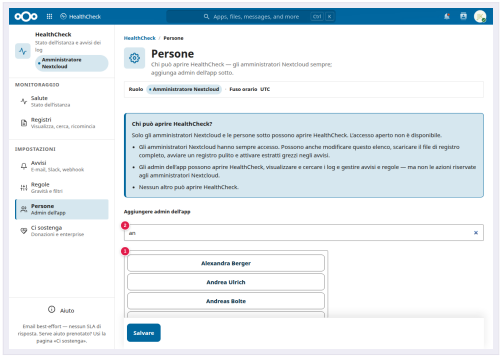
7.1 Come funziona l'elenco

Il riquadro esplicativo blu in cima è il contratto: gli amministratori Nextcloud entrano sempre, gli admin dell'app entrano perché sono elencati, tutti gli altri restano fuori — *l'accesso aperto non è disponibile*. I chip sotto sono l'elenco corrente: sull'istanza di demo *Lars Kranz*, *Mona Appel*, *LCK DS probe* e *Karl Lorenz*.

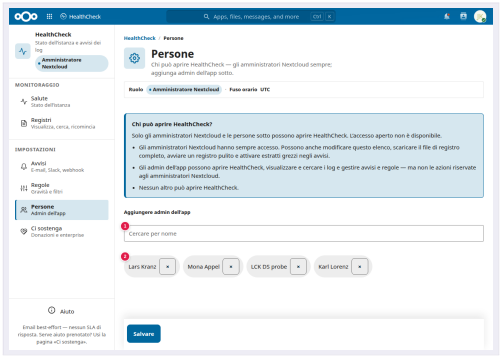
La modifica è volutamente banale: niente pagina di impostazioni per persona, niente flusso di invito, niente scadenza. Una persona o è un chip su questa pagina o non entra.

7.2 Aggiungere un admin dell'app (solo amministratore Nextcloud)

1. Apra **Persone** come amministratore Nextcloud.
2. Digiti almeno due caratteri di un nome in **Cercare per nome** — il campo è una combobox sulla directory utenti.
3. Scelga la persona dalla lista dei risultati; appare subito come chip.
4. Faccia clic su **Salvare**. La scelta conta solo dopo il salvataggio — lasciare la pagina scarta una selezione fatta a metà.
5. **Vede:** la persona nella riga dei chip dopo il ricaricamento; potrà aprire HealthCheck dalla richiesta successiva.



Indicatore 1: le corrispondenze della directory — *Alexandra Berger* diventerebbe un chip qui. Indicatore 2: il campo di ricerca; minimo due caratteri, frecce e Invio per muoversi nella lista.



Indicatore 1: la combobox. Indicatore 2: i chip correnti con i loro pulsanti di rimozione.

7.3 Rimuovere un admin dell'app

Faccia clic sulla × del chip (la sua etichetta dice *Rimuovi* nome) e salvi. L'accesso finisce alla richiesta successiva — niente sessioni da svuotare, niente stato per-utente lasciato indietro. Un amministratore Nextcloud che rimuove il proprio uid conserva comunque l'accesso, perché quel ruolo non dipende mai da questo elenco.

7.4 Cosa vedono qui gli admin dell'app

Gli admin dell'app aprono la stessa pagina in sola lettura: il riquadro esplicativo e i chip sono visibili (sapere chi condivide il dovere fa parte del lavoro), ma non c'è campo di ricerca, non c'è pulsante di rimozione e non c'è **Salvare** — **Solo un amministratore Nextcloud può aggiungere o rimuovere admin dell'app.** L'API impone la stessa divisione lato server.

7.5 Casi limite

- **Nessuna persona trovata.** — la directory non ha davvero corrispondenze; controlli l'ortografia o il nome mostrato dell'utente.
- **Ricerca non riuscita. Riprovi.** — la ricerca nella directory è andata in errore; riprovi e verifichi che il backend utenti (LDAP e simili) sia raggiungibile.
- **Sconosciuto** al salvataggio — un chip il cui uid è sparito dalla directory tra la scelta e il salvataggio; rimuova il chip e salvi di nuovo.
- L'elenco è limitato a 100 voci.
- Due amministratori che modificano questa pagina insieme sono protetti dal controllo di versione descritto nel capitolo 9 — il secondo salvataggio va in conflitto invece di sovrascrivere in silenzio.

8 Accesso: la porta d'ingresso e le porte interne

L'accesso in HealthCheck è stratificato come un edificio con una porta d'ingresso chiusa e qualche stanza chiusa all'interno. Questo capitolo raccoglie l'intero modello in un posto solo — i controlli di confine, i default di privacy e i vicoli ciechi voluti — così una domanda «perché non posso…» ha una sola casa invece di cinque.

8.1 La porta d'ingresso

L'autenticazione è compito di Nextcloud; l'app non mostra mai una superficie pubblica. Oltre il login, ogni richiesta esegue il controllo di abilitazione: appartenenza al gruppo degli amministratori Nextcloud, oppure un uid nell'elenco degli admin dell'app (capitolo 7). Chi lo fallisce riceve la pagina **Non autorizzato** con **Tornare a Nextcloud** — un messaggio, un'uscita, niente chrome parziale da stuzzicare.

Poiché il log può contenere dati personali e segreti, la restrizione è volutamente poco spettacolare: niente mappatura di gruppi, niente modalità ospite, niente inviti a tempo. Un uid che non è nell'elenco fallisce chiuso; l'elenco stesso rifiuta la modalità letterale *open* lato server.

8.2 Le porte interne

Dentro, le azioni riservate agli amministratori Nextcloud formano un secondo anello — tutto ciò che può distruggere prove o allargare l'esposizione:

- operazioni distruttive sui file: **Avviare registro nuovo**, **Eliminare file di registro**, **Rimuovere questa copia**, **Scarica file completo** e perfino la visualizzazione del percorso;
- interruttori di esposizione: *estratti* grezzi di log nei digest e destinazioni webhook di *rete privata*;
- gestione delle persone e gli interruttori delle sonde in **Regole**.

Gli admin dell'app non vedono nessuno di questi controlli — e l'API risponde **Non autorizzato.** se vengono chiamati comunque, così i pulsanti nascosti sono una comodità, non la guardia.

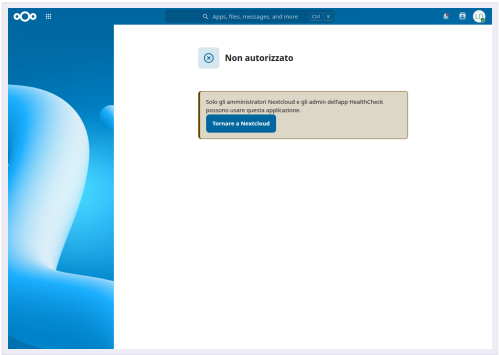
8.3 Dettagli del default-deny che vale la pena conoscere

- **I webhook non possono chiamare la Sua LAN** a meno che non sia esplicitamente consentito (guardia SSRF, capitolo 5) — **URL webhook** copre destinazioni non risolvibili, non-HTTP(S), loopback e range privati allo stesso modo.

- **Gli estratti richiedono consenso digitato** (`CONFIRM`) e sono limitati a 200 caratteri — un «pensaci due volte» voluto, costruito nella UI.
- **Le parole di conferma** presidiano le azioni distruttive; vengono confrontate esattamente.
- **Gli errori non rivelano mai interni**: i fallimenti di trasporto emergono come frasi sanificate (**Webhook non riuscito. Controlli l'URL e riprovi.**), mai come stack trace, IP risolti o credenziali.

8.4 Manutenzione degli URL

I segnalibri delle versioni precedenti continuano a funzionare: gli indirizzi di impostazioni legacy (`/settings/status`, `/channels`, `/watch`, `/access`, `/privacy`) reindirizzano alla pagina corrente corrispondente — lo status va su **Salute**, il resto sulle proprie sezioni — invece di morire in un 404 disorientante.



8.5 Quando qualcuno dovrebbe entrare

1. Verifichi che abbia davvero bisogno dell'accesso al log — l'asticella è «deve agire sugli errori dell'istanza», non la curiosità.
2. Un amministratore Nextcloud lo aggiunge in **Persone** (capitolo 7).
3. La persona esce e rientra una volta se l'app era aperta in un'altra scheda — poi **HealthCheck** compare nel suo menu delle app.

Se il pubblico previsto è più largo di «chi ripara il server», la risposta giusta è quasi sempre un digest verso una casella condivisa — non un elenco di admin più lungo.

9 Impostazioni: come funziona il salvataggio

Tutte e quattro le pagine di impostazioni — **Avvisi**, **Regole**, **Persone**, **Ci sostenga** — condividono un solo modello di comportamento, e capirlo una volta risparmia una classe di sorprese più avanti.

9.1 Trovare la pagina giusta

La barra laterale le raggruppa sotto **Impostazioni**; l'indirizzo `/settings` da solo atterra su **Avvisi**, e gli alias legacy delle versioni precedenti reindirizzano alle sezioni moderne (capitolo 8). Su schermi stretti la barra laterale si ripiega — la barra di chip in cima a ogni pagina di impostazioni salta tra le sezioni senza aprire il cassetto.

9.2 Un modulo, un salvataggio

Ogni pagina di impostazioni è un singolo modulo: ogni interruttore, chip, campo e pieghevole che contiene appartiene a un unico documento, e **Salvare** committa l'intera pagina in un colpo solo. Tre conseguenze:

- Ripiegare una sezione (**Slack e webhook**, **Altre opzioni**, **Filtri avanzati**) non la scarta mai — i valori al suo interno si salvano comunque con il resto.
- Un interruttore che sembra spento ma porta un URL salvato «conta» comunque i suoi valori memorizzati; **Cancellare URL salvato** è la via esplicita di rimozione (capitolo 5).
- Lasciare la pagina scarta le modifiche non salvate; non c'è salvataggio automatico né bozza.

9.3 Salvataggi versionati: niente viene sovrascritto in silenzio

Ogni modulo di impostazioni si carica con un numero di versione nascosto. Al salvataggio il server lo confronta con la versione memorizzata: uguale significa commit e incremento; diverso significa che qualcun altro ha salvato nel frattempo — e il salvataggio *fallisce in modo sicuro* con un conflitto invece di fondere.

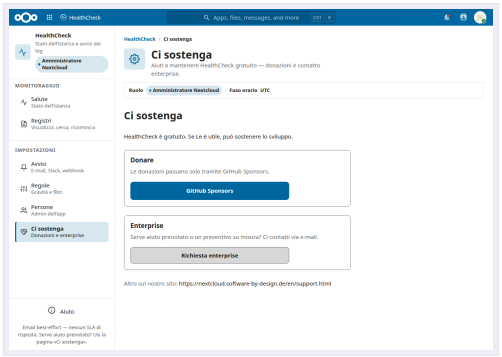
Immagini il caso realistico: *Mona Appel* modifica l'elenco dei destinatari mentre *Karl Lorenz* stringe un modello di silenziamento su un'altra scheda. Chi salva per secondo vede **Impostazioni modificate altrove — ricarichi e riprovi.** invece di un last-writer-wins silenzioso. La risposta onesta è ricaricare (la pagina mostra allora la modifica dell'altro admin) e riapplicare la propria. Questo è il locking ottimistico, ed esiste proprio perché le impostazioni qui pilotano gli avvisi — un *spento* perso o un destinatario perso è una lacuna di monitoraggio, non un difetto cosmetico.

9.4 Validazione ed errori sui campi

I salvataggi sono validati lato server, e gli errori atterrano sul controllo colpevole: il campo diventa rosso, riceve `aria-invalid` e un messaggio inline nomina il problema (*Invalid mute pattern.*, **Sconosciuto**, destinatari mancanti e compagnia). Niente si salva a metà: un modulo rifiutato non cambia nulla sul server.

9.5 Ci sostenga

La quarta pagina di impostazioni non ha bisogno di alcun salvataggio: rimanda a **GitHub Sponsors** (l'unico canale di donazioni), a un indirizzo mail **Richiesta enterprise** per assistenza prenotata e al sito del progetto. Esiste perché un'app AGPL libera possa dirlo onestamente dentro il prodotto.



10 occ, backup e come tirare fuori i dati

Tutto ciò che sta in questo capitolo succede fuori dalla pagina web: riga di comando, snapshot, download. Esiste per il momento in cui sospetta la UI — o in cui Le servono i dati da un'altra parte.

10.1 I comandi occ

HealthCheck porta cinque comandi `occ`, tutti territorio da amministratore Nextcloud eseguito sull'host:

`logcheck:status` — lo stesso blocco di stato che usa la pagina **Salute**: stato del monitor, backend, ultimo controllo, salute per canale, versione delle impostazioni. La prima cosa da incollare in una segnalazione di bug.

`logcheck:run` — un'iterazione di monitoraggio subito; il gemello CLI di **Controlli di nuovo**.

`logcheck:test-channel <email|slack|webhook|notification>` — invia un test vero su un canale e stampa `OK` o un errore sanificato. Più veloce del clic quando un canale fa i capricci.

`logcheck:reset-cursor` — sposta la posizione di lettura alla fine del log corrente. Lo usi dopo aver ripristinato un file enorme o quando il monitor deve saltare un arretrato di storia antica — risponde a «perché il primo digest contiene il rumore del mese scorso?» prima che la domanda arrivi.

`logcheck:upgrade-backup` — gestione degli snapshot (sotto).

10.2 Backup di aggiornamento: esportare e ripristinare

Prima di ogni aggiornamento dell'app un passo di riparazione fotografa le tabelle di HealthCheck nei dati dell'app — la rete di sicurezza dietro «aggiorna prima, fai domande dopo». `occ logcheck:upgrade-backup list` mostra cosa c'è su disco: id dello snapshot, timestamp, versione dell'app, motivo (`pre-migration`, `integration-test`) e numero di tabelle; l'istanza di demo conserva snapshot da sette tabelle per release, le cinque più recenti.

- `create` scatta uno snapshot manuale prima di una modifica rischiosa.
- `restore` è la direzione di importazione: rimette le righe di uno snapshot scelto — impostazioni, cursore, stato dei canali e digest in sospeso com'erano. Il ripristino riscrive lo stato vivo, quindi chiede conferma sulla console; lo esegua solo quando è sicuro, e si aspetti **Impostazioni modificate altrove — ricarichi e riprovi.** su qualsiasi pagina web che aveva la vecchia versione aperta.

10.3 Tirare fuori i dati del log

- **Scarica file completo** (Registri →**Altro**, amministratore Nextcloud) — il file grezzo, l'esportazione onesta per un ticket o un archivio.
- **Copiare le righe mostrate** — la variante appunti per poche righe; funziona per gli admin dell'app.
- Non esiste volutamente un pulsante «mandami il log» — le esportazioni sono tirate da persone già autorizzate a vedere tutto, mai spinte verso un pubblico più largo.

10.4 Disinstallare

Rimuovere l'app esegue un passo di riparazione di disinstallazione che elimina le sue tabelle, cancella i suoi valori di app-config e rimuove gli snapshot di backup di aggiornamento memorizzati. Ciò che resta è ciò che non è mai appartenuto all'app: i file di log stessi. *Disabilitare* l'app, al contrario, conserva tutto — i dati tornano intatti alla riattivazione.

11 Risoluzione dei problemi: ogni messaggio, decodificato

HealthCheck fallisce a frasi, non a codici. Questo capitolo elenca ogni messaggio che l'app può mostrare, cosa lo causa davvero e la correzione onesta più breve — raggruppati per dove li incontra.

11.1 Nella pagina Salute

Monitoraggio non possibile

L'istanza scrive i log altrove (`log_type` non è `file`) — la forma lunga sulla pagina recita **Il monitoraggio dei log non è disponibile su questo server.** Non c'è adattatore da configurare; le schede di salute continuano a girare, gli avvisi no.

HealthCheck ha rilevato un altro server. Le installazioni multi-server richiedono un file di log condiviso.

Installazione multi-server in cui ogni nodo scrive il proprio log — il suggerimento sotto, *Disattivi il monitoraggio o chieda al Suo host di usare un file di log condiviso per tutti i server.*, è l'intera correzione: punti ogni nodo a un unico file di log condiviso, oppure spenga il monitoraggio.

I controlli in background sembrano bloccati.

Il cron non ha dato un tic. Provi **Controlli di nuovo** per dimostrare che le sonde funzionano, poi ripari la voce di cron di sistema sull'host — il cron AJAX gira solo mentre ci sono pagine aperte.

Impossibile leggere i segreti del canale salvati. Reinserisca gli URL webhook.

Gli URL webhook salvati non sono più decifrabili (segreto dell'istanza ruotato, dati spostati). Li reinserisca una volta in **Avvisi**.

HealthCheck sta controllando il registro. Riprovi tra un momento.

Un altro passaggio detiene il lease di monitoraggio — di solito un passaggio di cron o un secondo **Controlli di nuovo**. Aspetti e riprovi; è un mutex, non un errore.

Impossibile controllare il log in questo momento. Riprovi tra poco.

/ **Controllo non riuscito. Riprovi.** / **L'ultimo controllo in background non è terminato correttamente.** — un passaggio è morto a metà (file bloccato, singhiozzo del DB). Il passaggio successivo di solito lo risolve; se si ripete, `occ logcheck:run` sull'host mostra il risultato grezzo.

HealthCheck ha messo in pausa n *avvisi dopo errori ripetuti. Riattivi e testi in Avvisi.*

— una notifica Nextcloud, non una pagina: un canale è morto abbastanza volte da essere spento. Sistemi la causa, poi **Riattivare e testare** in **Avvisi** (capitolo 5).

11.2 Dentro le schede di salute

Le schede riportano lo stato della piattaforma in frasi semplici — **Impossibile raggiungere il database.**, **La directory dei dati non è configurata.**, **Impossibile leggere lo spazio disco della directory dei dati.**, **Impossibile leggere la cache degli aggiornamenti.**, **Nextcloud ha segnalato errori durante i processi in background.** — ognuna è il risultato della sonda stessa e indica il livello da controllare per primo.

La scheda HTTPS ha un vocabolario proprio: **L'istanza non ha risposto via HTTPS.** / **Impossibile raggiungere l'istanza via HTTPS.** / **L'istanza non ha risposto in tempo via HTTPS.**, **Il certificato HTTPS non ha potuto essere verificato. Se questo server usa un'autorità di certificazione privata, considerala attendibile in Amministrazione →**

Sicurezza. (CA privata: la consideri attendibile in Amministrazione → Sicurezza), **Il nome host dell'istanza non ha potuto essere risolto su questo server.**, **Impossibile analizzare l'URL dell'istanza.**, **L'URL dell'istanza non è disponibile.**, **La connessione Internet è disabilitata per questa istanza.**. In un laboratorio la risposta attesa è **Senza HTTPS** — decida per istanza se è un risultato o una scrollata di spalle, e usi i campi indirizzo della sonda (capitolo 6) per il DNS split-horizon.

11.3 Nella pagina Registri

Nessun file di registro ancora. Nextcloud lo crea quando viene registrato qualcosa.
— non è ancora stato registrato niente; `nextcloud.log` appare con la prima riga.

Impossibile leggere il file di registro. Controlli i permessi.
/ **Il file di registro non è scrivibile da qui. Chieda i permessi al Suo host.**] — il processo web non riesce a leggere (o rinominare) il file; sistemi proprietario e permessi sull'host.

Impossibile modificare il file di registro. Controlli i permessi. / **Impossibile eliminare il file di registro.** / **Impossibile eliminare il file di registro. Controlli i permessi.** / **Impossibile creare un nuovo file di registro vuoto. Controlli i permessi.** / **Impossibile avviare un registro nuovo.** / **Impossibile eliminare questa copia del registro.** / **Impossibile scaricare il file di log.** / **Impossibile rinominare il file di registro. Controlli i permessi.** / **Impossibile eliminare questa copia del registro. Controlli i permessi.**
— tutti permessi o gare del filesystem sulla directory dei dati; il suffisso *Controlli i permessi* è la correzione.

Questo file di log è troppo grande da scaricare qui. Usare SSH o il pannello dell'host, oppure avviare un nuovo log.
— il limite di download protegge il processo web; recuperi il file per altra via o lo ruoti prima.

Esiste già una copia con quel nome. Riprovi.
— due esecuzioni di «registro nuovo» dentro la stessa finestra di nome di un secondo; semplicemente riprovi.

Digiti esattamente la parola di conferma.
— la parola digitata non corrispondeva a `START_FRESH` / `DELETE` / `DELETE_COPY`; copi la parola carattere per carattere.

Questa azione sul log non è ancora disponibile. Ricaricare la pagina. Se fallisce ancora, disabilitare e riabilitare HealthCheck, poi riprovare.
— l'app è stata aggiornata sotto una pagina aperta; ricarichi e, se persiste, disabiliti e riabiliti l'app una volta.

Qualcosa è andato storto durante il controllo del log.
/ **Ricerca non riuscita. Riprovi.** / **Il registro è vuoto.** — letture transitorie fallite o un file genuinamente vuoto; riprovi, poi controlli la leggibilità del file.

Inserisca qualcosa da cercare. / **Nessun risultato per questa ricerca.**
— è il campo di ricerca che parla: un modello vuoto viene rifiutato, e un risultato vuoto significa «non nella finestra caricata» — **Carica righe precedenti** la allarga.

Copia non riuscita. Selezioni il testo e lo copi manualmente.
— l'API degli appunti non era disponibile (browser vecchio, permesso negato); il messaggio stesso Le indica la via alternativa.

Questa copia del registro non è più disponibile. / **Passi prima al registro corrente.** — la copia che aveva aperto è stata eliminata sotto di Lei, o un'azione distruttiva puntava a un file non corrente; ricarichi il selettore.

Questo controllo non ha potuto essere eseguito. — una sonda è abortita su questo server (manca una capacità della piattaforma); se persiste, spenga quella sonda in **Regole** (capitolo 6).

11.4 Durante il salvataggio delle impostazioni

Impostazioni modificate altrove — ricarichi e riprovi. — il conflitto di locking ottimistico del capitolo 9: un altro salvataggio è arrivato prima. Ricarichi e riapplichi.

Salvataggio non riuscito. / **Qualcosa è andato storto. Riprovi.** / **Impossibile raggiungere il server. Controlla la connessione e riprova.** — trasporto o un salvataggio rifiutato; gli errori inline sui campi (*Invalid mute pattern.*, **Sconosciuto**, *Too many app admins.*, *Invalid access mode.*, *Open access is not allowed.*) nominano il problema preciso quando ce n'è uno.

URL webhook — la guardia SSRF: l'URL non è raggiungibile, non è HTTP(S) o punta a un indirizzo privato (capitolo 5).

Canale sconosciuto — una chiamata API ha nominato un canale fuori da `email|slack|webhook|notification`.

Impossibile attivare gli avvisi. Riprovi. / **Test non riuscito.** / **Impossibile inviare l'e-mail. Controlli le impostazioni di posta.** / **Webhook non riuscito. Controlli l'URL e riprovi.** — la pipeline testa-e-attiva che Le dice che la prova è fallita; sistemi l'indirizzo o il mailer, mai il sintomo.

11.5 Alla porta

Non autorizzato è uno stato, non un bug — l'utente semplicemente non è abilitato (capitolo 8). **Solo un amministratore Nextcloud può aggiungere o rimuovere admin dell'app.** in **Persone** è lo stesso confine visto dall'interno.

11.6 Quando niente qui corrisponde

1. Esegua `occ logcheck:status` — stampa lo stesso blocco di stato che legge la UI.
2. Esegua `occ logcheck:run` per un'iterazione live e `occ logcheck:test-channel <nome>` per il canale che fallisce.
3. Cerchi `logcheck` nei **Registri** stessi — il monitor scrive il proprio audit trail proprio nel file che sorveglia.
4. Segnali tramite il menu **Aiuto** nel piè di navigazione: **Segnalare un problema** apre una mail precompilata con diagnostica e senza dati personali, **Aprire GitHub Issues** il tracker pubblico.

12 FAQ e «come faccio a...»

12.1 Come faccio a...? — l'indice rapido

...ricevere una notifica quando compaiono errori?
Collaudi un canale in **Avvisi**, poi attivi **Monitora file di log** — il percorso completo è il capitolo 2.

...rendere gli avvisi più quieti o più insistenti?
Le chip di gravità e ritmo in **Regole**; silenziamenti e filtri per app dietro **Filtri avanzati** — capitolo 6.

...far monitorare anche un collega?
Un amministratore Nextcloud lo aggiunge in **Persone** — capitolo 7. Per «gli servono solo le mail», un indirizzo di destinatari condiviso è la risposta migliore — capitolo 8.

...scoprire perché una scheda è rossa?
Legga la sua riga di dettaglio, poi apra **Registri** — capitolo 4; il capitolo 11 decodifica ogni messaggio.

...guardare il log di ieri?
Scelga la copia ruotata nel selettore di file — capitolo 4.

...svuotare il log dopo aver sistemato?
Avviare registro nuovo conserva una copia; **Eliminare file di registro** no — capitolo 4.

...instradare gli avvisi su Slack o su un mio endpoint?
Il pieghevole **Slack e webhook** in **Avvisi** — capitolo 5.

...ricevere gli avvisi sul telefono?
Notifiche nell'app raggiungono la campanella delle app mobili Nextcloud — capitolo 5.

...cambiare chi vede quest'app?
L'elenco degli admin dell'app — capitolo 7; non esiste una modalità aperta per scelta (capitolo 8).

...interrogare HealthCheck da shell?
`occ logcheck:status` — capitolo 10.

...ripristinare le impostazioni dopo una modifica sbagliata?
Gli snapshot di `occ logcheck:upgrade-backup` — capitolo 10.

...segnalare un bug?
Aiuto → **Segnalare un problema** nel piè di navigazione — capitolo 11.

12.2 Domande frequenti

Il monitoraggio è attivo — perché non arriva niente? Le due cause più comuni: nessun canale è attivo (la checklist di **Salute** lo dice), oppure ogni riga corrispondente era silenziata (capitolo 6). Un terzo classico: il ritmo del digest — **Silenzioso (60 min)** significa che può passare un'ora tra errore e mail, per scelta.

Perché il primo digest contiene errori vecchi? Il cursore parte dalla fine del file nel momento in cui il monitoraggio si accende; un'installazione fresca non rigioca mai la storia. Se invece lo fa — per esempio dopo il ripristino di un log enorme — `occ logcheck:reset-cursor` avvolge fino a ora (capitolo 10).

Le righe silenziate vengono comunque registrate? Sì — il silenziamento scherma solo il digest. La pagina **Registri** vede tutto; le prove non vengono mai distrutte.

HealthCheck può girare su più server applicativi? Solo quando tutti condividono un unico file di log. Log per-server fanno scattare l'avviso *altro server* — capitolo 11.

Funziona senza cron? Le pagine e **Controlli di nuovo** sì; il monitoraggio in background e i digest hanno bisogno del cron di Nextcloud. Il riquadro *bloccati* Le dice quando ha smesso di battere (capitolo 11).

Perché i vecchi URL delle impostazioni nei segnalibri funzionano ancora? Gli indirizzi delle sezioni legacy reindirizzano invece di morire — capitolo 8.

C'è un'app mobile? Nessuna compagna dedicata — la UI web è responsive, e **Notifiche nell'app** viaggiano sulle app mobili Nextcloud (capitolo 5).

Cosa viene inviato esattamente in un digest? Conteggi e impronte per forma di errore, fino a un numero massimo di impronte per digest; testo del log solo quando gli estratti sono esplicitamente attivi (capitolo 5).

13 Accessibilità

HealthCheck rispetta il livello di accessibilità della suite Check — WCAG 2.1 AA — e questo capitolo è la mappa per chi non usa il mouse o non vede lo schermo nel modo abituale.

13.1 Percorsi da tastiera

Ogni flusso di questo manuale si completa da tastiera:

- **L'ordine di tabulazione** segue l'ordine visivo: prima i link di salto (*Salta alla navigazione*, *Salta al contenuto*), poi la barra laterale, poi la pagina.
- **Gli interruttori** sono caselle di spunta reali con `role=switch` — lo Spazio li commuta, senza mouse.
- **Le chip** di **Regole** e il filtro di livello dei **Registri** sono gruppi radio: le frecce si muovono tra le opzioni, non solo il Tab.
- **Il selettore di persone** è una combobox WAI-ARIA: digiti per cercare, *FrecciaGiù*/*FrecciaSu* muovono l'evidenziazione, *Invio* sceglie, *Esc* chiude la lista.
- **I dialoghi** (le conferme digitate della **Zona pericolosa**) sono elementi `<dialog>` nativi: il focus cade dentro, *Esc* annulla, il focus torna al pulsante che li ha aperti.
- **I pieghevoli *Altro*** sono blocchi `<details>` — si aprono e chiudono con *Invio*/*Spazio* sul riepilogo.
- Su schermi stretti la navigazione si apre via **Menu**, trattiene il focus mentre è aperta e si chiude con *Esc*.

13.2 Cosa annuncia uno screen reader

- I distintivi di stato accompagnano il loro punto colorato con testo vero — **Monitoraggio** è una parola, non una tinta; i nomi degli stati sono annunciati anche come *OK*, *Richiede attenzione*, *Critico*, *Sconosciuto*.
- Il visore del log è una regione live `role=log` — le righe aggiunte sono annunciate senza rubare il focus, e la riga di stato sotto (*Righe mostrate:* n) è un `role=status`.
- I riquadri portano `role=status` o `role=alert` a seconda dell'urgenza, così gli avvisi emergono senza scansione visiva.
- Gli errori di campo sono inline, referenziati con `aria-describedby` e marcati `aria-invalid` — il messaggio è annunciato dove sta l'errore, non in un banner lontano.
- Le icone sono decorative (`aria-hidden`); ogni pulsante icona ha un nome accessibile — la × su un chip di persona annuncia *Rimuovi* nome.

13.3 Contrasto, bersagli e zoom

- Testo e controlli rispettano il contrasto AA nei temi chiaro e scuro; l'app usa le variabili colore di Nextcloud, così un tema utente o la modalità ad alto contrasto si propagano invece di essere sovrascritti.
- I bersagli interattivi misurano almeno 44 ×44 px (48 per le azioni primarie e pericolose) — chip e interruttori si toccano con comodità.
- A 320 px di larghezza niente scorre orizzontalmente; la barra laterale si ripiega in **Menu** e le pagine si impilano.
- Lo zoom del testo al 200 % mantiene ogni controllo raggiungibile; niente è dimensionato in modo da intrappolare un layout ingrandito.

13.4 Movimento e colori forzati

Le animazioni sono solo decorative e onorano la preferenza di movimento ridotto; niente che conti si muove. Con i colori forzati (alto contrasto di Windows) i punti dei distintivi e gli interruttori conservano lo stato visibile tramite colori di sistema e testo — il colore non è mai l'unico segnale in nessun punto dell'app.

13.5 Limiti noti

Gli annunci dello screen reader sulla coda del log live possono essere loquaci durante un incidente intenso — la regione raggruppa le aggiunte con garbo, ma **Mostra righe grezze** più la ricerca del browser è spesso la via più calma per le sessioni lunghe. Segnali ogni attrito via **Aiuto** → **Segnalare un problema**.

14 Glossario

Termini che un nuovo amministratore incontra qui e che la documentazione di Nextcloud non ha mai definito — le etichette della UI sono tradotte nell'app stessa e non vengono ripetute.

Accumulatore — l'area di attesa dove si raccolgono le righe di log corrispondenti tra un digest e l'altro; si svuota ogni volta che un digest parte.

Admin dell'app — il ruolo intermedio: uso quotidiano completo di HealthCheck, nessuno dei poteri riservati agli amministratori Nextcloud (capitolo 1).

Canale — una via di consegna dei digest: e-mail, Slack, webhook o notifica nell'app.

Coalescenza — la regola di ritmo che lascia partire al massimo un digest per intervallo; le righe continuano a raccogliersi nel frattempo.

Cursore — la posizione di lettura ricordata nel file di log; sopravvive ai riavvii e segue il «registro nuovo» sul file nuovo.

Digest — un avviso raggruppato: conteggi e impronte di tutto ciò che ha corrisposto dall'ultimo invio.

Impronta — una firma della forma di una riga (livello, app, modello del messaggio) così che ripetizioni identiche si raggruppino in una voce conteggiata.

Controllo di salute / sonda — una delle sette diagnostiche che dipingono le schede di **Salute**; commutabile singolarmente in **Regole**.

Backend di log — dove Nextcloud scrive il suo log; HealthCheck supporta solo `file`.

Copia precedente / copia ruotata — un file di log messo da parte, dalla rotazione del server stesso (`.1`) o da **Avviare registro nuovo** (`.lck-rotated-*`); mai monitorata per gli avvisi.

occ — la riga di comando di Nextcloud sull'host (`php occ …`).

SSRF — «server-side request forgery»: un campo URL che il server chiama per conto Suo; il motivo per cui le destinazioni webhook private sono opzionali.

Backup di aggiornamento — uno snapshot delle tabelle dell'app prima dell'update, ripristinabile via `occ` (capitolo 10).

Monitoraggio — il ciclo in background che segue il log tra i tic di cron; distinto dai filtri di *vista*, che non toccano mai gli avvisi.

15 Catalogo: ogni superficie e dove è documentata

La tabella di consultazione per «sto guardando X — dove è spiegato?». Ogni pagina, pieghevole e comando dell'app, mappato al suo capitolo.

15.1 Pagine e pieghevoli

Superficie	Capitolo
Salute — distintivo di riepilogo, sette schede, **Controlli di nuovo**	3
Scheda **Monitoraggio** — interruttore, checklist, inviti	2, 3
Registri — selettore di file, chip, ricerca, vista grezza	4
Menu **Altro** in Registri — download, grezzo, rimozione copia	4
Zona pericolosa + dialoghi di conferma	4
Avvisi — scheda e-mail	5
Pieghevole **Slack e webhook**	5
Altre opzioni — notifiche nell'app, estratti, webhook privati	5
Regole — chip di gravità e ritmo	6
Filtri avanzati — allow/deny app, silenziamenti regex, silenziamenti per app	6
Controlli nella pagina Salute + campi della sonda HTTPS (admin NC)	6
Persone — riquadro, combobox, chip	7
Ci sostenga — sponsor, enterprise, sito web	9
Pagina **Non autorizzato**	8, 1
Cassetto **Menu** su schermi stretti	2, 13
Menu **Aiuto** — segnala, suggerisci, GitHub	11

15.2 Indirizzi

URL	Atterra su
`/apps/logcheck` e `/home`	**Salute**
`/apps/logcheck/logs`	**Registri**
`/apps/logcheck/settings`	**Avvisi** (sezione di default)
`/settings/alerts`, `/rules`, `/people`, `/support`	la sezione corrispondente
`/settings/status`	**Salute** (reindirizzamento legacy)
`/settings/channels`, `/privacy`	**Avvisi** (legacy)
`/settings/watch`	**Regole** (legacy)
`/settings/access`	**Persone** (legacy)

15.3 Comandi

comando occ	Capitolo
`logcheck:status`, `logcheck:run`	10
`logcheck:test-channel <canale>`	10, 5
`logcheck:reset-cursor`	10
`logcheck:upgrade-backup list|create|restore`	10

15.4 Macchinario in background

Il processo in background di monitoraggio del log, il mittente di notifiche, il passo di riparazione del backup pre-aggiornamento e la pulizia di disinstallazione sono coperti nei capitoli 2, 5 e 10 — non hanno schermate proprie per scelta.

Informazioni su Software by Design

Software by Design sviluppa app Nextcloud per organizzazioni che vogliono ospitare i propri dati — dalla rilevazione del tempo e progetti a magazzino, flotte e relazioni con i clienti. Ogni app funziona interamente sulla vostra istanza Nextcloud; le interfacce web sono gratuite (AGPL).

Azienda

- **Sito web:** https://nextcloud.software-by-design.de/
- **Partner & preventivi:** mailto:info@software-by-design.de
- **Segnalare un bug / suggerire un miglioramento:** mailto:dev@software-by-design.de

Supporto & contributo

HealthCheck resta gratuito sulla vostra Nextcloud (AGPL). Segnalazioni di bug e idee sensate via GitHub o e-mail fanno parte della manutenzione open source — senza tempo di risposta garantito.

Nell'app

In **Impostazioni** → **Aiuto & supporto** (chip di navigazione talvolta ancora **Support us**) trovate le stesse opzioni del sito: preventivo partner, avvio, funzione su commissione e supporto volontario.

Check Partner (fatturabile)

Se la vostra organizzazione ha bisogno di assistenza pianificabile con fattura — avvio, pacchetti ore, e-mail prioritaria — scegliete **Check Partner**. È un servizio con preventivo e fattura, non una donazione.

- Pacchetti e condizioni sulla pagina supporto: https://nextcloud.software-by-design.de/it/support/
- Richiedere un preventivo partner: mailto:info@software-by-design.de?subject=Richiesta%20Partner

Altre opzioni fatturabili

- **Avvio & formazione** — configurazione remota o workshop per il team.
- **Funzione su commissione** — modifica delimitata con criteri di accettazione e data di consegna.
- **Licenze mobile & terminal ufficiali** — dove offerte per HealthCheck; posti nominali con fattura.

GitHub Sponsors (volontario)

Supporto volontario senza SLA di fatturazione — gradito, ma facoltativo:

https://github.com/sponsors/aSoftwareByDesignRepository

Nota legale

Questo manuale non sostituisce consulenza legale, fiscale o di conformità. Nomi di prodotti e marchi di terzi appartengono ai rispettivi titolari.

Indice analitico

Accessibilità, 22
Accesso, 14
Admin dell'app, 1, 12
Amministratore Nextcloud, 1
Avvisi, 9
Backup, 16
Canali, 9
Catalogo, 24
Checklist, 3
Conflitto, 15
Controlli di nuovo, 5
Digest, 10
E-mail, 9
Errori, 18
Esportazione, 16
FAQ, 21
Filtri, 10
Glossario, 23
Gravità, 10
Impostazioni, 15
Monitora file di log, 3
Monitoraggio non possibile, 18
Non autorizzato, 14
occ, 16
Per iniziare, 3
Persone, 12
Registri, 7
Registro nuovo, 7
Regole, 10
Ricerca, 7
Ricerca nella directory, 12
Ripristino, 16
Risoluzione dei problemi, 18
Ruoli, 1
Salute, 5
Salvataggio, 15
Schede di controllo, 5
Screen reader, 22
Sicurezza, 14
Silenziamento, 10
Slack, 9
Tastiera, 22
Webhook, 9
Zona pericolosa, 7